



**THE STATES assembled on Tuesday,
10th November, 1987 at 10.15 a.m. under
the Presidency of the Bailiff,
Sir Peter Crill, C.B.E.**

His Excellency The Lieutenant Governor,
Admiral Sir William Pillar, G.B.E., K.C.B.,
was present.

All members were present with the exception of –

Senator Bernard Thomas Binnington – out of the Island.

Senator Pierre François Horsfall – out of the Island.

Senator John Stephen Rothwell – out of the Island.

Winter Chevalier De Gruchy, Connétable of St. Martin –
ill.

Snowdon George Robins, Connétable of St. Saviour – ill.

Leonard Picot, Connétable of Trinity – out of the Island.

Michael Adam Wavell, Deputy of St. Helier – ill.

Prayers read by the Greffier

Rue Fondon Trading Estate Development: Report. P.176/87.

The Committee of Inquiry into the development of the Rue Fondon Trading Estate by Act dated 3rd November, 1987 presented to the States a Report entitled Rue Fondon Trading Estate Development.

THE STATES ordered that the said Report be printed and distributed.

Matters lodged.

The following subjects were lodged “au Greffe” –

1. Draft Road Traffic (No. 31) (Jersey) Regulations, 198 . P.175/87.

Presented by the Defence Committee. The States decided to take this subject into consideration on 8th December, 1987.

2. Data Protection (Subject Access Modification) (Health) (Jersey) Regulations, 198 P.177/87.

Presented by the Finance and Economics Committee. The States decided to take this subject into consideration on 8th December, 1987.

3. Data Protection (Subject Access Modification) (Social Work) (Jersey) Regulations, 198 . P.178/87.

Presented by the Finance and Economics Committee. The States decided to take this subject into consideration on 8th December, 1987.

4. Data Protection (Regulation of Financial Services, etc.) (Subject Access Exemption) (Jersey) Regulations, 198 . P.179/87.

Presented by the Finance and Economics Committee. The States decided to take this subject into consideration on 8th December, 1987.

Storm damage: assistance to growers with glasshouses and polythene tunnels. P.168/87.

THE STATES acceded to the request of Deputy Henri Leon Dubras of St. Martin that the Proposition relating to the provision of financial assistance to growers with glasshouses and polythene tunnels which suffered storm damage (lodged on 27th October, 1987) be moved to the first item of Public Business at the present Sitting.

Draft Public Employees (Retirement) (Amendment No. 3) (Jersey) Law, 198 . P.166/87.

THE STATES acceded to the request of Deputy Sir Martin Le Quesne of St. Saviour that the Proposition relating to amendments of the Public Employees (Retirement) (Jersey) Law, 1967 (lodged on 27th October, 1987) be moved to the second item of Public Business at the present Sitting.

Advisory Council for Sport, Leisure and Recreational Activity: appointment of chairman. P.169/87.

THE STATES acceded to the request of the President of the Education Committee that the Proposition relating to the appointment of the chairman of the Advisory Council for Sport, Leisure and Recreational Activity be withdrawn from consideration under Public Business at the present Sitting.

Storm damage: assistance to growers with glasshouses and polythene tunnels. P.168/87.

THE STATES adopting a Proposition of the Agriculture and Fisheries Committee –

1. agreed to provide financial assistance to growers whose glasshouses and polythene tunnels were damaged or destroyed in the violent storm of 16th October, such assistance to be allocated by the Committee for both income support and replacement and/or repair of structure or glass, as outlined in that Committee's Report, dated 22nd October, 1987;
2. authorised the Finance and Economics Committee initially to make available up to £500,000 for this purpose from its Contingencies Vote of Credit.

Charles Alan Le Maistre, Connétable of Grouville, Deputy John Le Gallais of St. Saviour and Deputy Corrie Stein of Grouville declared an interest in the matter and withdrew from the Chamber prior to the debate.

Public Employees (Retirement) (Amendment No. 3) (Jersey) Law, 1987. P.166/87.

THE STATES, subject to the sanction of Her Most Excellent Majesty in Council, adopted a Law entitled the Public Employees (Retirement) (Amendment No. 3) (Jersey) Law, 1987.

Island Plan – Volume 2: plan and policies (P.126/87) – Amendment P.162/87.

THE STATES continued discussion of the amended Proposition of the Island Development Committee on the plan and policies contained in Volume 2 of the Island Plan.

Paragraph 7(b) was adopted with Members present voting as follows –

“Pour” (28)

Senators

Vibert, Le Marquand, Ellis, Le Main, Manton.

Connétables

Grouville, St. John, St. Peter, St. Helier, St. Clement, St. Lawrence, St. Mary, St. Ouen, St. Brelade.

Deputies

Mourant(H), Le Gallais(S), Trinity, Filleul(H), Farley(H), Le Fondré(L), Rumboll(H), St. Mary, Thorne(B), Billot(S), Norman(C), Mahoney(H), St. Martin, Baudains(C).

“Contre” (17)

Senators

Shenton, Jeune, Baal, Brooke.

Deputies

St. Ouen, Morel(S), Le Maistre(H), Roche(S), Le Brocq(H),
 Le Quesne(S), Vandervliet(L), Grouville, Beadle(B),
 Blampied(H), St. John, St. Peter, Carter(H).

Paragraph 8 was adopted.

[As an *aide mémoire*, the decisions of the States on the plan and policies contained in Volume 2 of the Island Plan are consolidated together immediately after this set of Minutes.]

Shell-Fish (Underwater Fishing) (Amendment) (Jersey) Regulations, 1987. P.143/87.

THE STATES, by virtue and in exercise of the powers conferred on them by the Order in Council of the fourteenth day of April, 1884 made Regulations entitled the Shell-Fish (Underwater Fishing) (Amendment) (Jersey) Regulations, 1987.

Le Jardin de la Chappelle, St. Aubin: purchase and development. P.164/87.

THE STATES, adopting a Proposition of the Housing Committee –

- (a) approved the acquisition from S.H. Developments Limited, of the site known as Le Jardin de la Chappelle (St. Aubin's Boatyard), La Rue du Crocquet, St. Aubin, St. Brelade, shown coloured red on Drawing No. 86-249-47 for the consideration of £162,000, with each party being responsible for its own legal fees;
- (b) approved Drawings Nos. 86–249: 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 34, 36, 38 and 39 in respect of the construction of 24 one-bedroomed flats for elderly persons at Le Jardin de la Chappelle (St. Aubin's Boatyard), St. Aubin;

- (c) approved a fixed price contract with A.C. Mauger and Son (Sunwin) Limited, for the construction of the said flats, in the sum of £958,465;
- (d) approved the payment of £125,771 in professional fees for the development;
- (e) authorised the Attorney General and/or the Greffier of the States to pass the necessary contracts in the matter;
- (f) authorised the Greffier of the States to sign the said Drawings on behalf of the States.

Entertainments on Public Roads (Amendment) (Jersey) Law, 1987. P.165/87.

THE STATES, subject to the sanction of Her Most Excellent Majesty in Council, adopted a Law entitled the Entertainments on Public Roads (Amendment) (Jersey) Law, 1987.

THE STATES rose at 6.00 p.m.

E.J.M. POTTER,

Greffier of the States.

Island Plan – Volume 2: plan and policies (P.126/87) – Amendment P.162/87.

THE STATES, adopting a Proposition of the Island Development Committee –

1. took note of the “Island Plan – Volume 2: plan and policies”, lodged “au Greffe” on 29th July, 1986, as amended by Appendix 1 of the Report lodged “au Greffe” on 30th June, 1987;

(22nd September, 1987)

2. approved the statement of principles governing development in the various zones shown on the Island and Town Maps as listed in Appendix 2 of the Report lodged “au Greffe” on 30th June, 1987;

(22nd September, 1987)

3. approved the zoning of the Category A Housing Sites shown on the Island and Town Maps and listed in Appendix 3 of the Report lodged “au Greffe” on 30th June, 1987;

(23rd September, 1987)

4. approved the Island Map, as amended 1–87, to take the place of Zoning Map No. 6 approved by the States on 2nd April, 1974, subject to the deletion of the proposed improvements associated with the ring road;

(3rd November, 1987)

5. approved the principles proposed for dealing with the harmful and damaging effects of vehicular traffic on the environment of St. Helier, particularly those for –

- (a) improving the ring road around the town to increase its capacity so that vehicles which do not need to be routed through can be excluded from the Environmental Protection and Improvement Areas and the Cordon Area;

- (b) providing additional off-street car parking space; and
- (c) investigating the contribution that the development of public transport services can make in reducing the reliance placed on personal transport and instructed the Defence Committee to carry out the necessary investigations;

(3rd November, 1987)

6. approved the following policies and proposals described in the Island Plan Volume 2: Plan and Policies, designed to reduce the detrimental effects of traffic congestion, by –
- (a) excluding through traffic wherever possible from streets within designated Environmental Protection and Improvement Areas and the Cordon Area (Policy TR1);
 - (b) building a roundabout at the junction of Queen's Road and Rouge Bouillon (Policy TR3);
 - (c) making improvements to the junction of Trinity Road and Rouge Bouillon by forming a small gyratory road system (Policy TR4);
 - (d) constructing a new gyratory road system on the eastern section of the ring road (Policy TR5);
 - (e) building a new road linking that gyratory system with the Gas Works site (Policy TR10(i));
 - (f) forming a new road to link Union Street with the Parade (Policy TR10(ii)); and
 - (g) constructing a new road at Mount Bingham (Policy TR10(iii));

(4th November, 1987)

7. approved the building of new multi-storey car parks at the following sites (Policy TR13) –
 - (a) to the west of the Albert Pier;
(4th November, 1987)
 - (b) the Gas Works;
(10th November, 1987)
 - (c) the Snow Hill car park;
(4th November, 1987)
8. approved the Town Map, as amended 1–87.
(10th November, 1987).